

ÉCART

Marges (in)habitable : double launch of *Piéger les géant-es* by Gabrielle Izaguirré-Falardeau and andes a. beulé and issue 293 of Spirale magazine

With a discussion moderated by Marie-Hélène Massy Emond and Dalie Giroux

Saturday 17.10.26 — 3pm

Écart

** The discussion will take place in French

In collaboration with Spirale and le Quartz, l'Écart presents a double launch designed to be both a radio event and a citizens' assembly. The event will be recorded and later broadcast on Radio Spirale as a podcast.

The discussion will be enriched by performed readings by Marie-Hélène Massy Emond, Dalie Giroux, andes a. beulé and Gabrielle Izaguirré-Falardeau, sound interventions by Geronimo Inutiq and the chants of resistance by Les Crevettes du fond de riz. This forum for expression will provide a space for exchange with the audience around themes that are ever-present in our lives: the places we inhabit, those that inhabit us in return and the impossible “homes”.

Spirale 293 — Rouyn-Noranda: les marges vives

First in a new series from Spirale magazine focused on decentering, geographical, intellectual and artistic, the issue 293 — *Rouyn-Noranda: les marges vives* explores the horizontal spatiality of the town and the region by drawing directly from the experiences of the creators who are connected to them, both in body and spirit. The texts collected in this issue take us in a space where marginality emerges as the very condition for an intensely vibrant cultural creation on a wounded territory.

***Piéger les géant-es*, Éditions du Quartz**

Gabrielle Izaguirré-Falardeau and andes a. beulé

Here, politic and poetic stances invite to set up traps to deceive the giants, a metaphor for dominant powers. This collaborative publication aims to create new, radical imaginaries through the writing of resistance.

This publication originates from *Pérambulations*, a collaborative project between Les Éditions du Quartz and l'Écart. This project was made possible with the financial support of Ententes territoriales de l'Abitibi-Témiscamingue.

Andes A. Beaulé is a visual artist, author, friend, researcher, lover, educator, a devotee of living beings and music apprentice who lives in Tiohtià:ke (Montréal, QC). Their artistic practice is recognized by the contemporary art community, notably with the *Prix Polygone* (2025) from Vie des arts and le Conseil des arts de Montréal.

Gabrielle Izaguirré-Falardeau grew up in Rouyn-Noranda. Deeply in love with her region and passionately committed to her community, she has worked as a writer for various media and cultural organizations. She co-wrote the essay *Arsenic mon amour* with Jean-Lou David, published by Les Éditions du Quartz.

Dalie Giroux is an essayist. She is revitalizing the Quebec tradition of pamphleteering. She teaches political and feminist theory at the University of Ottawa. She was awarded the Victor-Barbeau Prize in 2021 and the Spirale Eva-Le-Grand Prize both in 2019 and 2021. She published numerous essays with Mémoire d'encrier, the most recent being *Penser croche* in 2026.

Marie-Hélène Massy Emond is a self-thought artist who develops sound-based and performative works rooted in dialogue with places and the people who inhabit it. She creates albums, concert-walks, and performances, and composes musical and sonic environments for theatre productions in Canada and Italy.

Credits

In collaboration with Les Éditions du Quartz and Spirale magazine.